

COURSE OUTLINE

1. GENERAL

INSTRUCTOR	ANGELA KASTRINAKI		
SCHOOL	SCHOOL OF PHILOSOPHY		
DEPARTMENT	DEPARTMENT OF PHILOLOGY		
SEMESTER			
LEVEL			
COURSE CODE	MNEF 056	CYCLE OF STUDY	POSTGRADUATE
COURSE TITLE	Proofreading – Editing – Publishing		
AUTONOMOUS EDUCATIONAL ACTIVITIES		TEACHING HOURS PER WEEK	CREDITS/ECTS
Lectures of the instructor and oral presentations of the students		3	15
COURSE TYPE <i>Background, General knowledge, Scientific discipline, Development of Proficiencies</i>	Scientific discipline, Development of Proficiencies		
PREREQUISITIES	None		
TEACHING AND EXAM LANGUAGE	Greek		
AVAILABLE TO ERASMUS STUDENTS	Yes (in Greek)		
WEBSITE (URL)	https://classweb.cc.uoc.gr/classes.asp		

2. LEARNING OUTCOMES

LEARNING OUTCOMES

The general aim of this course is to familiarize students with the practice of proofreading and editing texts, aiming to serve as a foundation for a potential professional career, as well as for correctly presenting their own texts when submitting them to repositories or for publication. As far as Editing is concerned, students become acquainted with the issues in publishing a text and learn to provide solutions to specific texts under publication, such as, for example, narratives by Xenopoulos or 'Number 31328' by Venezis as published in the newspaper 'Kampana'.

In detail, upon completion of this course, students should be able to:

- Identify spelling, typographical, and other errors.
- Correcting texts as far as accuracy is concerned.
- Possess bibliographic knowledge regarding publishing matters.
- Be able to publish a text and write an editorial note.
- Form a book, including title, cover, contents, author's notes and back cover.
- Be able to analyze literary texts.

BROAD KNOWLEDGE/COMPETENCIES

General Competences

Taking into consideration the general competences that the degree-holder must acquire (as these appear in the Diploma Supplement and appear below), at which of the following does the course aim?

Search for, analysis and synthesis of data and information,
with the use of the necessary technology

Adapting to new situations

Decision-making

Working independently

Team work

Working in an international environment

Working in an interdisciplinary environment

Production of new research ideas

Project planning and management

Respect for difference and multiculturalism

Respect for the natural environment

Showing social, professional and ethical responsibility and
sensitivity to gender issues

Criticism and self-criticism

Production of free, creative and inductive thinking

.....

Others...

Search for, analysis and synthesis of data and information,
with the use of the necessary technology

Decision-making

Working independently

Team work

Project planning and management

Criticism and self-criticism

3. COURSE DESCRIPTION

1. Familiarization with editing tools (dictionaries, manuals)
2. Practice in editing based on texts containing errors
3. Discussion of literature on how a text is published: the "historically accurate" text and the reader-friendly text
4. Types of editions
5. Study of the author under publication
6. Discussion of specific themes in the text of the author under publication
7. Exercises about how to write the context (biographical note, back page etc.)
8. Presentation and critique of the assignments

4. TEACHING AND LEARNING METHODS-EVALUATION

MODE OF DELIVERY	In Class
OTHER SOURCES/ TECHNOLOGICAL	<ul style="list-style-type: none"> • Class notes, announcements & communication via

AND COMMUNICATION SUPPORT	ClassWeb • Communication via email	
COURSE STRUCTURE	ACTIVITY	WORKLOAD
	Lectures of the instructor and oral presentations of the students	39
	Exercises	10
	Study	190
	Writing the essay	136
	Total (25 working hours per credit)	375
STUDENT ASSESSMENT	1. Oral presentation in class (20%) 2. Final written essay (60%) 3. Participation in seminar discussion (20%)	

5. SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

- Επιστημονικό Συμπόσιο. Ο κύκλος του βιβλίου, Ο συγγραφέας, ο επιμελητής-τυπογράφος, ο εκδότης, ο κριτικός, ο αναγνώστης, Αθήνα (Εταιρεία Σπουδών) 2011
- Η Εκδοτική των κειμένων της νεοελληνικής γραμματείας. Ημερίδα αφιερωμένη στη μνήμη της Ε. Παχίνη-Τσαντσάνογλου και του Γ. Π. Σαββίδη, Θεσσαλονίκη 27.4.2015, Θεσσαλονίκη (Ινστιτούτο Μανώλης Τριανταφυλλίδης) 2016
- Εκδοτικά προβλήματα και απορίες. Πρακτικά συνεδρίου στη μνήμη του Γ. Π. Σαββίδη, Αθήνα (Σπουδαστήριο Νέου Ελληνισμού) 2002
- Hans Eideneier, Ulrich Moennig και Νότης Τουφεξής, *Θεωρία και πράξη των εκδόσεων της υστεροβυζαντινής Αναγεννησιακής και μεταβυζαντινής Δημόδους Γραμματείας. Πρακτικά του διεθνούς συνεδρίου Neograeca Medii Aevi IVα. Αμβούργο 28-31.1.1999*, Ηράκλειο (Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης) 2001
- D. Holton, Τ. Λεντάρη, U. Moennig και P. Vejleskon, *Κωδικογράφοι, συλλέκτες, διασκευαστές και εκδότες. Χειρόγραφα και εκδόσεις της όψιμης βυζαντινής κι πρώιμης νεοελληνικής λογοτεχνίας. Πρακτικά συνεδρίου που πραγματοποιήθηκε στο Ινστιτούτο της Δανίας στην Αθήνα, 23-26 Μαΐου 2002, προς τιμήν των Hans Eideneier και Arnold van Gemert*, Ηράκλειο (Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης) 2005
- Αλέξης Πολίτης, *Υποσημειώσεις και παραπομπές*, Ηράκλειο (Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης) 1998, 32 σελ., ²1999
- Κ. Θ. Δημαράς, «Γιατί διορθώνουμε;», *Ο Ερανιστής*, 4 (1966) 30-32 = *Σύμμικτα Δ΄*, τχ. β΄, Αθήνα 2004, 711-713
- Γ. Π. Σαββίδης, «Εκδοτικές απορίες ενός νεοελληνιστή», *Ο Μαντατοφόρος*, τχ. 25-26 (Νοέ. 1987) 33-44 = *Τράπεζα πνευματική*, Αθήνα 1994, 177-186

Ελένη Παναρέτου, «Κειμενικές λειτουργίες της στίξης στα λογοτεχνικά κείμενα», *Εκδοτικά προβλήματα και απορίες. Πρακτικά συνεδρίου στη μνήμη του Γ. Π. Σαββίδη*, Αθήνα 2002, 130-139

Εγχειρίδιο του Νεοελληνιστή. Βιβλιογραφίες, λεξικά, εγχειρίδια, κατάλογοι, ευρετήρια χρονολόγια, κ.ά., με τη συνεργασία του Τριαντάφυλλου Σκλαβενίτη και της Μαρίας Μαθιουδάκη, Ηράκλειο (Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης) 2002, 280 σελ., ²2005, 345 σελ.